

## Sovekammerspil for sprogøret

**Teater.** An evening with Harold Pinter: *The Dumb Waiter & The Lover*. Instr.: Claus Bue. That Theatre Company spiller (på engelsk) i Krudttønden indtil 24. november.

♥♥♥♥♥♥♥♥

A DUMB WAITER er ikke, som man kunne tro, en stumtjener, men derimod en 'Køkkenelevator', og som sådan er den lurende livsfarlige enakter da også bedre kendt herhjemme: To mand i et kælderlokale – hvor de bare skal vente. Når signalet kommer, skal de slå til, som de plejer. Men køkkenelevatoren bringer sedler med bestillinger ned til dem: To kylling med ris og to te uden sukker! Når

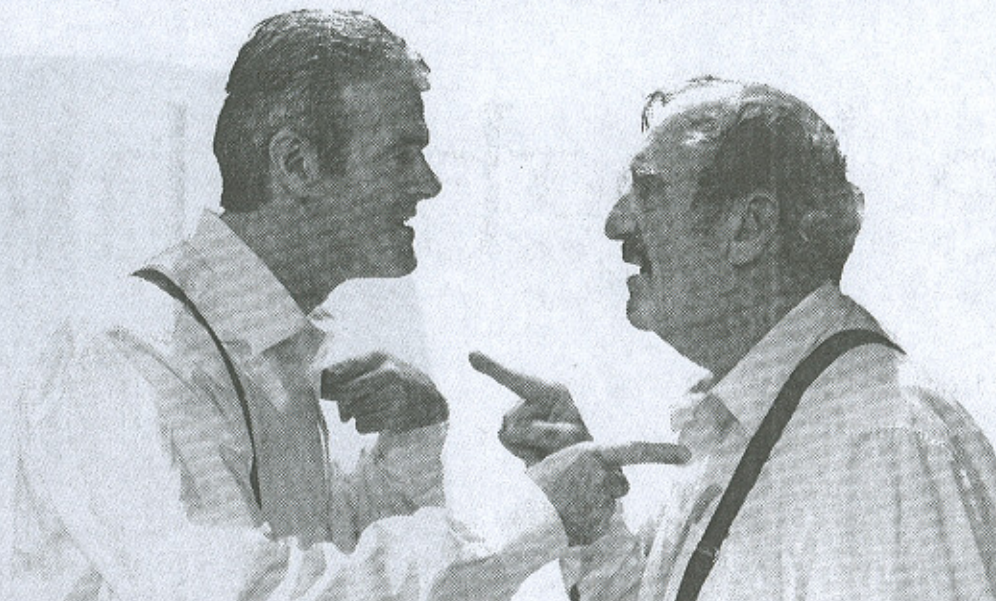
de nu ikke engang har, så de kan koge en kop te til sig selv? Usle forhold – og foruroligende. Snakken begyndte med fodbold, men ender i paranoidt mundhuggeri. Med Tom McEwans gribende skotske forfamskelse og Ian Burns' efterhånden noget sitrende cockney-sejhed modstilles langsomt, men sikkert d'herrers angst for at miste kontrol med afsløringen af deres opgave: de er lejemor-dere! Før denne klassiker får vi Pinters (sove)kammerspil i flere scener om 'Elskeren': Den velsituerede Sarah taler åbent med sin mand om den tyr, hun modtager i hjemmet, mens manden er på kontoret. Eller hvor han nu

er? Måske accepterer han alligevel ikke bare hendes uskyldige glæder uden at dække sine egne behov? Igen lader Pinter sproget skride, så det praktiske arrangement bliver en selvhenter,

rollerne ombyttes og spejler parternes mindre – meget mindre – høviske sider. Burns og Sira Stampe balancerer måske lovlig veltempereret i den lumre salon, når nu et sidespring om dagen er deres

husmedicin. En Pinter om året – på originaldialekterne og uden undertekster – holder måske heller ikke lægen væk, men det holder da ens sprogører stive.

**SØREN VINTERBERG**  
soren.vinterberg@pol.dk



**SEJ COCKNEY.** Tom McEwan og Ian Burns i 'Køkkenelevator'. PR-foto